

7.9.2017

A8-0188/352

Amandman 352

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Prijedlog direktive

Prilog I. – odjeljak V. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 353**Thomas Händel**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive**Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

1. Pružanje usluga ***u cilju njihove optimalne funkcionalnosti*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) ***osiguravanjem pristupačnosti proizvoda*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki D.;

(b) ***pružanjem informacija*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti ***u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;***

ii. ***moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;***

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge,

1. Pružanje usluga ***na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost*** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se ***sljedećim:***

(a) ***proizvodima*** koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, ***a koji moraju biti*** u skladu s pravilima definiranim u točki D.;

(b) ***informacijama*** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, ***koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih oblika***, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti ***dostupne u pristupačnom mrežnom obliku i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, zamjetljive i uporabljive;***

ii. ***gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama;***

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske ***mobilne aplikacije i internetske stranice***

moraju biti pružene sukladno točki (c);
(c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) **uključujući i** pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.

potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);

(c) s pomoću internetskih stranica **i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge**, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, pružanjem pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, **uključujući osobe s invaliditetom**.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/354

Amandman 354

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka C – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga **u cilju njihove optimalne funkcionalnosti** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) **pružanjem informacija** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti **u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;**

ii. **moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;**

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);

(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Izmjena

1. Pružanje usluga **na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se **sljedećim:**

(a) **informacijama** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, **koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih oblika**, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti **dostupne u pristupačnom mrežnom obliku i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, zamjetljive i uporabljive;**

ii. **gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama;**

iii. elektroničke informacije, uključujući internetske **i mobilne aplikacije i internetske stranice** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);

(b) s pomoću internetskih stranica **i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge**, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, pružanjem pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Amandman 355**Thomas Händel**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive**Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom **i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem**, ostvaruje se:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje:

i. **moraju biti** dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. **moraju biti** razumljive;

iii. **moraju biti** zamjetljive;

iv. **moraju imati odgovarajuću veličinu** natpisa za predviđene uvjete uporabe;

(b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se **poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost**:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja), koje **su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su**:

i. dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. razumljive;

iii. zamjetljive;

iv. **odgovarajuće veličine** natpisa s **dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost** za predviđene uvjete uporabe;

(b) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(c) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

(d) *sučelje proizvoda* s pomoćnim uređajima.

(d) *gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću* s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/356

Amandman 356

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 7. – odjeljak VI. – stupac 2. – točka D – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške

Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti proizvoda i njegovoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 357**Thomas Händel**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive**Prilog I. – redak 8. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

1. Pružanje usluga *u cilju njihove optimalne funkcionalnosti* za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) *osiguravanjem pristupačnosti proizvoda* koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, u skladu s pravilima definiranim u točki B. o „*Proizvodima*”;

(b) *pružanjem informacija* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti u *tekstualnom* obliku koji *se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila*;

ii. *moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju*;

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske

1. Pružanje usluga *na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost* za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se *sljedećim*:

(a) *proizvodima* koje te osobe upotrebljavaju tijekom pružanja usluge, *a koji moraju biti* u skladu s pravilima definiranim u točki B. „*Proizvodi*”;

(b) *informacijama* o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, *koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih oblika*, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti *dostupne u pristupačnom mrežnom* obliku *i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, zamjetljive i uporabljive*;

ii. *gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama*;

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske i

aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);

(c) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno **na njima pružiti i** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) pružanje pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) **uključujući i** pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću.

mobilne aplikacije **i internetske stranice** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (c);

(c) s pomoću internetskih stranica **i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge,** s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, **pružanjem** pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

(d) pružanje pristupačnih informacija za poboljšavanje komplementarnosti s pomoćnim uslugama;

(e) pružanjem opcija, praksi, politika, postupaka i prilagodbi djelovanja usluge namijenjene potrebama osoba sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, **uključujući osobe s invaliditetom.**

Or. en

7.9.2017

A8-0188/358

Amandman 358

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 8. – odjeljak IV. – stupac 2. – točka B – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem, ostvaruje se:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje:

i. **moraju biti** dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. **moraju biti** razumljive;

iii. **moraju biti** zamjetljive;

iv. **moraju imati odgovarajuću veličinu** natpisa za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);

Izmjena

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se **poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost:**

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja), **koje su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su:**

i. dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. razumljive;

iii. zamjetljive;

iv. **odgovarajuće veličine natpisa s dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost** za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) **i navođenjem marke, naziva i vrste proizvoda kojima se:**

i. poštuju zahtjevi iz točke (a);

ii. na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;

(c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

i. sadržaj uputa mora biti u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila;

ii. upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;

(c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, **bez obzira jesu li odvojene ili na samom proizvodu**, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

i. moraju biti dostupne u pristupačnom internetskom formatu i dokumentu koji nije u elektroničkom internetskom formatu koji je i uočljiv i uporabljiv; i

ii. proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama;

(ca) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu, kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

(d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

(f) sučelje proizvoda s pomoćnim uređajima.

(d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

(f) ako je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama.

Or. en

7.9.2017

A8-0188/359

Amandman 359

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvešće

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

A8-0188/2017

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 9. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pružanje usluga **u cilju njihove optimalne funkcionalnosti** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se:

(a) **pružanjem informacija** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti **u tekstualnom obliku koji se može upotrebljavati za alternativne pomoćne formate koje na različite načine prikazuju korisnici i putem više od jednog osjetila;**

ii. **moraju se pružiti alternative netekstualnom sadržaju;**

iii. elektroničke informacije, uključujući s njima povezane internetske aplikacije potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);

(b) s pomoću internetskih stranica s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te ako je potrebno na njima pružiti i pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Izmjena

1. Pružanje usluga **na način da se postigne njihova optimalna funkcionalnost** za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se **sljedećim:**

(a) **informacijama** o djelovanju usluge i o njezinim svojstvima pristupačnosti i infrastrukturi, **koje također moraju biti dostupne u više pristupačnih oblika**, kako je navedeno u nastavku:

i. informacije moraju biti **dostupne u pristupačnom mrežnom obliku i dokumentu koji nije u elektroničkom mrežnom formatu kako bi bile razumljive, zamjetljive i uporabljive;**

ii. **gospodarski subjekt navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti usluge i njezinu kompatibilnost s pomoćnim tehnologijama;**

iii. elektroničke informacije, uključujući internetske i **mobilne aplikacije i internetske stranice** potrebne za pružanje usluge, moraju biti pružene sukladno točki (b);

(b) s pomoću internetskih stranica **i mobilnih usluga, uključujući mobilne aplikacije potrebne za pružanje usluge**, s odgovarajućom pristupačnošću za olakšavanje percepcije, upravljanja i razumijevanja za korisnike, uključujući prilagođavanje prikaza i interakcije sa sadržajem te, ako je potrebno, pružanjem pristupačne elektroničke alternative te na način kojim se omogućava interoperabilnost s različitim korisničkim alatima i pomoćnim tehnologijama dostupnim na razini Unije i međunarodnoj razini;

Or. en

7.9.2017

A8-0188/360

Amandman 360

Thomas Händel

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće

A8-0188/2017

Morten Løkkegaard

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive

Prilog I. – redak 9. – odjeljak VIII. – stupac 2. – točka A – podtočka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Usluge podrške: Ako su dostupne, u okviru usluga podrške (službe za pomoć korisnicima, pozivni centri, tehnička podrška, usluge posredovanja i usluge obuke) pružaju se informacije o pristupačnosti usluge i njezinoj kompatibilnosti s pomoćnim tehnologijama, u dostupnim načinima komunikacije za korisnike sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom.

Or. en

Amandman 361**Thomas Händel**

u ime Odbora za zapošljavanje i socijalna pitanja

Izvješće**A8-0188/2017****Morten Løkkegaard**

Zahtjevi za pristupačnost proizvoda i usluga

COM(2015)0615 – C8-0387/2015 – 2015/0278(COD)

Prijedlog direktive**Prilog IX. – odjeljak IX. – dio A. – točka 1.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom **i osobe s poteškoćama povezanim sa starenjem**, ostvaruje se:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja) koje:

i. **moraju biti** dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. **moraju biti** razumljive;

iii. **moraju biti** zamjetljive;

iv. **moraju imati odgovarajuću veličinu** natpisa za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje);

1. Dizajn i proizvodnja: Dizajniranje i proizvodnja proizvoda u cilju njihove optimalne funkcionalnosti za osobe sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću, uključujući osobe s invaliditetom, ostvaruje se **poštovanjem sljedećih zahtjeva za pristupačnost**:

(a) informacijama o uporabi priloženima samom proizvodu (označivanje, upute, upozorenja), koje **su dostupne u više pristupačnih oblika i koje su**:

i. dostupne putem više od jednog osjetila;

ii. razumljive;

iii. zamjetljive;

iv. **odgovarajuće veličine** natpisa s **dovoljnim kontrastom između znakova i pozadine kako bi se postigla maksimalna čitljivost** za predviđene uvjete uporabe;

(b) pakiranjem proizvoda uključujući i informacijama sadržanim u pakiranju (otvaranje, zatvaranje, uporaba, zbrinjavanje) **i navođenjem marke, naziva i vrste proizvoda kojima se**:

i. **poštuju zahtjevi iz točke 1.a;**

(c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

i. **sadržaj uputa mora** biti u **tekstualnom obliku** koji se može **upotrebljavati za alternativne pomoćne formate prikazane na različite načine i putem više od jednog osjetila te**

ii. **upute moraju sadržavati alternative za netekstualni sadržaj;**

(d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

(f) **sučelje proizvoda** s pomoćnim uređajima.

ii. **na jednostavan i precizan način informira korisnike o tome da proizvod sadrži značajke pristupačnosti i da je kompatibilan s pomoćnom tehnologijom;**

(c) uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, **bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu,** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

i. **moraju biti dostupne u pristupačnom internetskom formatu i dokumentu koji nije u elektroničkom internetskom formatu koji je i uočljiv i uporabljiv;**

ii. **proizvođač navodi i objašnjava kako upotrebljavati značajke pristupačnosti proizvoda i njegovu kompatibilnost s različitim pomoćnim tehnologijama;**

iii. **na zahtjev moraju biti pružene u alternativnim neelektroničkim formatima koji mogu podrazumijevati uvećani font slova, Brailleovo pismo i tekst koji je jednostavan za čitanje.**

(c) **uputama za uporabu, ugradnju, održavanje, čuvanje i zbrinjavanje proizvoda, bez obzira na to jesu li odvojene ili se nalaze na proizvodu,** kojima se moraju ispuniti sljedeći uvjeti:

(d) korisničkim sučeljem proizvoda (rukovanje, kontrole i odziv, unos i izlaz) sukladno točki 2.;

(e) funkcionalnošću proizvoda s opcijama namijenjenim osobama sa smanjenom funkcionalnom sposobnošću sukladno točki 2.;

(f) **gdje je to primjenjivo, kompatibilnošću s pomoćnim uređajima i tehnologijama dostupnima na razini Unije, uključujući slušnu tehnologiju, kao što su slušna pomagala, induktivne petlje (telecoil), umjetne pužnice i pomoćni uređaji za slušanje.**

